

## Precauções

### Segurança

- Como o raio laser utilizado no leitor do CD pode provocar lesões oculares, não tente desmontar o aparelho. A reparação só deve ser efectuada por um técnico qualificado.

- Se deixar cair um objecto ou líquido para dentro do leitor, desligue-o e mande-o verificar por um técnico qualificado antes de voltar a utilizá-lo.

- Neste leitor, não é possível ouvir discos que não tenham formas standard como, por exemplo, em forma de coração, quadrado, estrela. Se o fizer, pode danificar o leitor. Não utilize este tipo de discos.

#### Limpar o leitor

- Limpe a caixa, o painel e os controlos com um pano macio levemente humedecido numa solução de detergente suave. Não utilize nenhum tipo de esfregão ou pó abrasivo ou solventes, como álcool ou benzina.

#### Fontes de alimentação

- Para funcionamento com corrente alterna (CA), verifique se a tensão de funcionamento do aparelho é idêntica à tensão da corrente eléctrica local (consulte “Características técnicas”) e utilize o cabo de ligação à corrente eléctrica fornecido; não utilize qualquer outro tipo de cabo.
- Mesmo que desligue o leitor, este continua ligado à corrente eléctrica até retirar a ficha da tomada de corrente (corrente eléctrica).
- Para utilizar o leitor com pilhas, utilize seis pilhas R14 (tamanho C).
- Se não tencionar utilizar as pilhas, retire-as do leitor para evitar os danos provocados pelo derramamento do líquido das pilhas ou corrosão.
- A placa que indica a tensão de funcionamento, o consumo de energia, etc., está localizada na parte inferior do aparelho.

#### Instalação

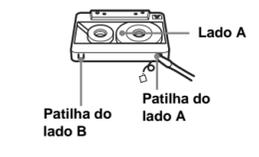
- Não deixe o leitor num local perto de saídas de ar quente ou exposto à luz solar directa, choques mecânicos ou com demasiado pó.
- Não coloque o leitor numa superfície instável ou inclinada.
- Deixe um espaço livre de 10 mm a toda a volta do leitor. As ranhuras de ventilação devem estar desobstruídas para que o leitor funcione correctamente e a duração dos componentes respectivos aumente.
- Se deixar o leitor num automóvel estacionado ao sol, escolha um local onde o leitor não fique exposto à incidência directa dos raios solares.
- Como as colunas têm um imane forte, afaste os cartões de crédito com um código magnético ou relógios de corda do leitor para evitar os possíveis danos provocados pelo imane.

#### Funcionamento

- Se transportar o leitor directamente de um local frio para um local quente, ou o colocar num compartimento muito húmido, a humidade pode condensar-se nas lentes do interior do leitor. Se isso acontecer, o leitor não funciona correctamente. Nesse caso, retire o CD e espere cerca de uma hora para que a humidade se evapore.
- Se não tiver utilizado o leitor durante muito tempo, antes de colocar uma cassette, coloque o leitor no modo de reprodução para que aqueça durante alguns minutos.

#### Notas sobre as cassetes

- Parta a patilha da cassette do lado A ou B para impedir a gravação accidental. Se quiser voltar a utilizar a cassette para gravação, tape a patilha que partiu com fita adesiva.



- Não se recomenda a utilização de cassetes com uma duração superior a 90 minutos, excepto no caso de gravações ou reproduções contínuas de longa duração.

#### Notas sobre os CDs

- Antes de reproduzir, limpe o CD com um pano de limpeza. Limpe o CD a partir do centro para a extremidade.



- Não utilize solventes, como benzina, diluente, produtos de limpeza à venda no mercado ou sprays anti-electricidade estática destinados aos discos LP de vinil.
- Não exponha o CD à incidência directa dos raios solares, a fontes de calor, como saídas de ar quente, nem o deixe num automóvel estacionado ao sol, pois a temperatura no seu interior pode aumentar consideravelmente.
- Não cole papel ou etiquetas autocolantes no CD nem risque a superfície do CD.
- Depois de ouvir o CD guarde-o na caixa respectiva.

Se o CD estiver riscado, sujo ou com dedadas, podem ocorrer erros de “tracking”.

#### Os CD-Rs/CD-RWs

Este leitor pode reproduzir CD-Rs/CD-RWs gravados no formato CD-DA\* mas a capacidade de reprodução pode variar consoante a qualidade do disco e a condição do dispositivo de gravação.

\* CD-DA é a abreviatura de Compact Disc Digital Audio (Áudio digital de CD). É uma norma de gravação utilizada para CDs de áudio.

#### Discos de música codificados com tecnologias de protecção de direitos de autor

Este equipamento destina-se a reproduzir discos que respeitem a norma de discos compactos (CD). Actualmente, algumas editoras discográficas comercializam vários discos de música codificados com tecnologias de protecção de direitos de autor. Alguns destes discos não respeitam a norma de CD e pode não conseguir reproduzi-los neste equipamento.

#### Nota sobre DualDiscs

Um DualDisc é um disco de dois lados que faz corresponder o material gravado no DVD num lado com o material áudio digital no outro lado. No entanto, como o lado de material de áudio não está conforme a norma de discos compactos (CD), a reprodução neste equipamento não está garantida.

Se tiver dúvidas ou perguntas sobre o leitor, consulte o agente da Sony mais próximo.

## Resolução de problemas

#### Geral

##### Não consegue ligar o leitor.

- Ligue bem o cabo de alimentação à tomada.
- Verifique se colocou as pilhas correctamente.
- Se as pilhas estiverem fracas, substitua todas as pilhas por pilhas novas.
- Não consegue ligar o leitor com o telecomando se estiver a utilizar o leitor com pilhas.

##### Não se ouve o som.

- Regule o volume.
- Se estiver a ouvir o som através das colunas, desligue os auscultadores.

##### Há muito ruído.

- Está alguém a utilizar um telemóvel ou outro equipamento que emite ondas de rádio, perto do leitor. →Afaste o telemóvel, etc., do leitor.

#### Leitor de CD

**O CD não se ouve ou a indicação “no disc” acende-se no visor mesmo que esteja um CD dentro do leitor.**

- Coloque o CD com o lado da etiqueta virado para cima.
- Limpe o CD.
- Retire o CD e deixe o compartimento de CD aberto durante cerca de uma hora para secar a humidade condensada.
- O CD-R/CD-RW não está finalizado. Finalize-o no dispositivo de gravação.
- Há problemas com a qualidade do CD-R/CD-RW, do dispositivo de gravação ou do programa de aplicação.
- O CD-R/CD-RW está vazio.
- Se as pilhas estiverem fracas, substitua todas as pilhas por pilhas novas.

##### O som tem quebras.

- Reduza o volume.
- Limpe o CD ou substitua-o se estiver muito danificado.
- Coloque o leitor num local sem vibrações.
- Limpe a lente com um soprador à venda no mercado.
- O som pode apresentar quebras ou ruído se utilizar CD-Rs/CD-RWs de má qualidade ou se o dispositivo de gravação ou o programa de aplicação tiverem problemas.

#### Rádio

##### A recepção de rádio é má.

- Reoriente a antena para melhorar a recepção de FM.



- Mude o próprio leitor de posição para melhorar a recepção de AM ou MW/LW.



##### O som ouve-se mal ou é de má qualidade.

- Se as pilhas estiverem fracas, substitua todas as pilhas por pilhas novas.
- Afaste o leitor do televisor.

##### A imagem do televisor torna-se instável.

- Se estiver a ouvir um programa de FM perto de um televisor com uma antena interior, afaste o leitor do televisor.

#### Leitor de cassetes

##### A cassette não se move quando carrega num botão.

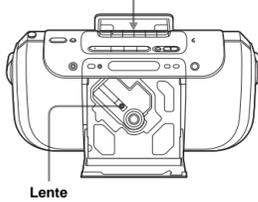
- Feche bem o compartimento de cassetes.

##### O botão ● não funciona ou não é possível reproduzir nem gravar na cassette.

- Verifique se a patilha de segurança da cassette está na posição correcta.

##### Má qualidade ou distorção na reprodução, gravação ou desgravação.

- Limpe as cabeças, o rolete de fixação e o cabrestante com um cotonete de limpeza ligeiramente humedecido num produto de limpeza ou em álcool.
- Quando as pilhas estiverem fracas, substitua-as por novas.
- Está a utilizar cassetes TYPE II (high position) ou TYPE IV (metal). Utilize apenas cassetes TYPE I (normal).
- Desmagnetize as cabeças da cassette utilizando um dos desmagnetizadores disponíveis no mercado.



#### Telecomando

##### O telecomando não funciona.

- Se as pilhas do telecomando estiverem fracas, substitua-as por novas.
- Aponte o telecomando na direcção do sensor remoto do leitor.
- Não pode haver obstáculos entre o telecomando e o leitor.
- Não exponha o sensor remoto a luzes intensas como, por exemplo, a luz do sol ou a luz de lâmpadas fluorescentes.
- Se utilizar o telecomando, aproxime-se do televisor.

Se, depois de experimentar as soluções acima, os problemas persistirem, desligue o cabo de alimentação da tomada e retire todas as pilhas. Quando todas as indicações desaparecem do visor, volte a ligar o cabo de alimentação e a introduzir as pilhas. Se o problema persistir, contacte o agente Sony da sua zona.

## Características técnicas

#### Leitor de CD

Sistema

Sistema de som digital compacto

Propriedades de diodo laser

Duração da emissão: Contínua

Saída do laser: Inferior a 44,6 µW

(Esta saída é o valor medido a uma distância de cerca de 200 mm da superfície da lente do bloco de leitura óptica com uma abertura de 7 mm.)

Velocidade de rotação

200 r/min (rpm) a 500 r/min (rpm)

(CLV)

Número de canais

2

Resposta em frequência

20 - 20 000 Hz +1/-2 dB

Choro e flutuação

Inferior ao limite mensurável

<b>Rádio</b>	
Gama de frequência	
<b>CFD-E100L</b>	
FM	87,5 - 108 MHz
MW	531 - 1 611 kHz (passo de 9 kHz) <p>530 - 1 610 kHz (passo de 10 kHz)</p>
LW	153 - 279 kHz
<b>CFD-E100</b>	
FM	87,5 - 108 MHz
AM	531 - 1 611 kHz (passo de 9 kHz) <p>530 - 1 610 kHz (passo de 10 kHz)</p>

#### IF

FM: 10,7 MHz

AM/MW/LW: 450 kHz

Antenas

FM: Antena telescópica

AM/MW/LW: Antena integrada de barra de ferrite

<b>Gravador de cassetes</b>	
Sistema de gravação	
Estéreo de 2 canais, 4 faixas	
Tempo de bobinagem	
Aprox. 120 s (seg.) com a cassette C-60 da Sony	
Resposta em frequência	
TYPE I (normal): 80 - 13 <span> </span> 000 <span> </span> Hz	

#### Geral

##### Altifalante

Gama completa: 8 cm diâmetro, 3,2 Ω, tipo cone (2)

Saídas

Tomada de auscultadores (mini-tomada estéreo):

Para auscultadores com impedância de 16 - 68 Ω

Potência de saída máxima

3,6 W

Requisitos de corrente

Para o gravador de cassetes, CD e rádio:

Modelo coreano: 220 V CA, 60 Hz

Outros modelos: 230 V CA, 50 Hz

9 V CC, 6 pilhas R14 (tamanho C)

Para o telecomando:

3 V CC, 2 pilhas R03 (tamanho AAA)

Consumo de energia

CA 14 W

Duração das pilhas

Para o gravador de cassetes, rádio e CD:

##### Gravação em FM

Sony R14P: aprox. 13,5 h

Alcalinas LR14 da Sony: aprox. 20 h

##### Reprodução de cassetes

Sony R14P: aprox. 7,5 h

Alcalinas LR14 da Sony: aprox. 15 h

##### Reprodução de CD

Sony R14P: aprox. 2,5 h

Alcalinas LR14 da Sony: aprox. 7 h

Dimensões	
Aprox. 385 × 190,5 × 170 <span> </span> mm (l/a/p) (incl. peças salientes)	
Peso	
Aprox. 3,1 <span> </span> kg (incl. pilhas)	
Accesório fornecido	
Cabo de alimentação (1)	
Telecomando (1)	

Design e características técnicas sujeitos a alterações sem aviso prévio.

<b>Accesórios opcionais</b>
Série de auscultadores MDR da Sony

## SONY

# CD Radio Cassette-Corder

### Instruções de funcionamento



# CFD-E100 CFD-E100L

©2005 Sony Corporation
2-596-560-13 (1)

#### Português

## ATENÇÃO

**Para evitar o risco de incêndios ou choques eléctricos, não exponha o leitor à chuva nem à humidade.**

**Para evitar choques eléctricos, não abra a caixa do leitor. A assistência tem que ser feita por pessoal qualificado.**

**ATENÇÃO**
Não instale o aparelho num espaço fechado, como por exemplo, uma estante ou um armário.

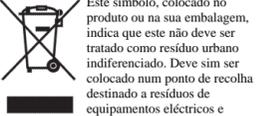
Para evitar o risco de incêndio ou choque eléctrico, não coloque recipientes com líquidos, como jarras, em cima do aparelho.

Ligue a unidade a uma saída de CA facilmente acessível. Caso observe uma anomalidade na unidade, desligue imediatamente a ficha principal da saída de CA.

ATENÇÃO — RADIAÇÕES LASER INVISÍVEIS DE CLASSE 1M, SE ABERTO

NÃO OLHE DIRECTAMENTE ATRAVÉS DE INSTRUMENTOS ÓPTICOS

**Tratamento de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha selectiva de resíduos)**



Este símbolo, colocado no produto ou na sua embalagem, indica que este não deve ser tratado como resíduo urbano indiferenciado. Deve sim ser colocado num ponto de recolha destinado a resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos. Assegurando-se que este produto é correctamente depositado, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destes produtos. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Para obter informação mais detalhada sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

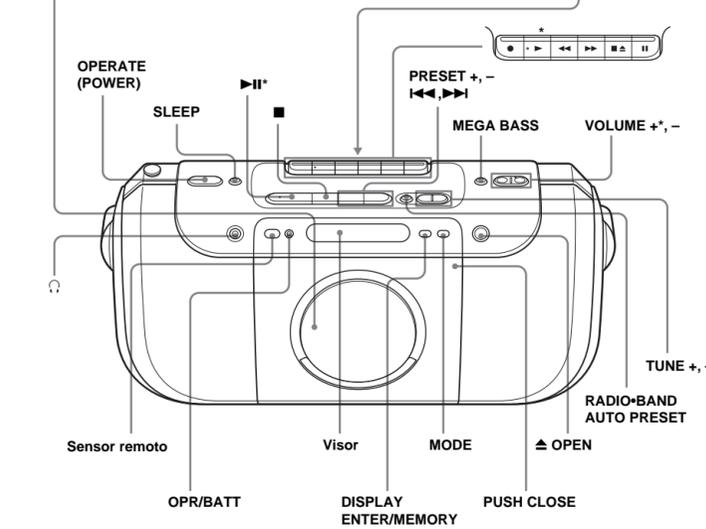
Aplicável aos seguintes acessórios:
Telecomando

http://www.sony.net/



A impressão foi feita em papel 100% reciclado utilizando tinta à base de óleo vegetal isenta de COV (composto orgânico volátil).

## Localização dos controlos



<b>Visor</b>	<b>E</b>	<b>Ordem de reprodução</b>
<b>D</b> Número total de faixas	12 55:27	Faixa programada 03 01
Tempo total de reprodução		

**Para ligar/desligar o leitor**

CFD-E100L: Carregue em OPERATE.

CFD-E100: Carregue em POWER.

**Para regular o volume**

Carregue em VOLUME +, - (VOL +, - no telecomando).

**Para ouvir com auscultadores**

Ligue os auscultadores à tomada 🔌 (auscultadores).

### Regular o ênfase do som

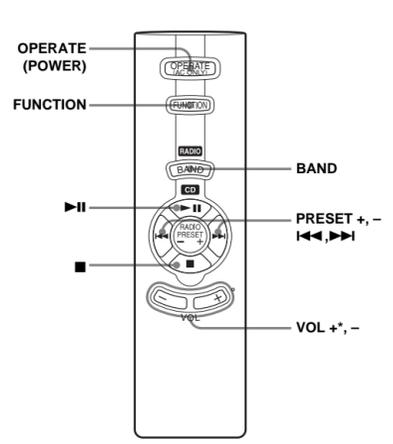
**Para reforçar os graves**

Carregue em MEGA BASS.

A indicação “MEGA BASS” aparece no visor.

Para voltar ao som normal, carregue novamente no botão.

Telecomando



## Ouvir um CD

- Carregue em ▲ OPEN para abrir o compartimento de CD.
- Coloque um CD no respectivo compartimento até ficar encaixado.
- Carregue em PUSH CLOSE para fechar o compartimento de CD.
- Carregue em ►||.

O leitor reproduz todas as faixas uma vez.

<b>Para</b>	<b>Faça o seguinte</b>
parar a reprodução	Carregue em ■.
fazer uma pausa na reprodução	Carregue em ►  . Volte a carregar no botão para retomar a reprodução a seguir à pausa.
ir para a faixa seguinte	Carregue em ►▶.
localizar o início da faixa actual/ir para a faixa anterior	Carregue em ◀◀.
retirar o CD	Carregue em ▲ OPEN.
localizar um ponto enquanto ouve o som	Carregue sem soltar ►▶ (progressivamente) ou ◀◀ (regressivamente) durante a reprodução até encontrar o ponto.
localizar um ponto enquanto olha para o visor	Carregue sem soltar ►▶ (progressivamente) ou ◀◀ (regressivamente) no modo de pausa até encontrar o ponto.
localizar directamente uma determinada faixa *	Carregue numa tecla numérica da faixa no telecomando.

\* Não pode localizar uma determinada faixa se a indicação “SHUF” ou “PGM” estiver iluminada no visor. Carregue em ■ para que a indicação deixe de estar iluminada.

### Utilizar o visor

**Para verificar o número total de faixas e o tempo de reprodução**

Carregue em DISPLAY•ENTER/MEMORY no modo de paragem (consulte a fig. **D**).

**Para verificar o tempo restante**

Carregue várias vezes em DISPLAY•ENTER/MEMORY durante a reprodução de um CD. O visor muda da seguinte maneira:

→	o número da faixa actual e o tempo de reprodução
↓	o número da faixa actual e o tempo restante da faixa actual *
↓	o número de faixas restantes e o tempo restante do CD

\* Para uma faixa cujo número seja superior a 20, o tempo restante aparece indicado como “-:-” no visor.

### Seleccionar o modo de reprodução

Carregue em MODE até “REP 1” “REP ALL” “SHUF” “SHUF REP” “PGM” “PGM REP” aparecer no visor. Depois, faça o seguinte:

<b>Para</b>	<b>Seleccione</b>	<b>Depois, faça o seguinte</b>
repetir só uma faixa	“REP 1”	Carregue em ◀◀ ou ►▶ para seleccionar a faixa que pretende repetir e depois carregue em ►  .
repetir todas as faixas	“REP ALL”	Carregue em ►  .
reproduzir aleatoriamente	“SHUF”	Carregue em ►  .
repetir as faixas por ordem aleatória	“SHUF REP”	Carregue em ►  .
reproduzir um programa	“PGM”	Carregue em ◀◀ ou ►▶ e depois carregue em DISPLAY•ENTER/MEMORY para as faixas que quer programar, pela ordem desejada, até ao máximo de 20 faixas (consulte a fig. <b>E</b> ). Por último, carregue em ►  .
repetir todas as faixas programadas	“PGM REP”	Carregue em ◀◀ ou ►▶ e depois carregue em DISPLAY•ENTER/MEMORY para as faixas que quer programar, pela ordem desejada, até ao máximo de 20 faixas. Por último, carregue em ►  .

**Para cancelar o modo de reprodução seleccionado**

Carregue várias vezes em MODE até que o modo seleccionado desapareça do visor.

**Para verificar a faixa programada e a ordem de reprodução no visor**

Para verificar a ordem das faixas antes da reprodução, carregue em DISPLAY•ENTER/MEMORY.

Sempre que carregar no botão, o número da faixa aparece pela ordem programada.

**Para alterar o programa actual**

Carregue uma vez em ■ se o CD estiver parado e duas vezes se estiver a ouvir o CD. O programa actual é apagado. Depois, crie um novo programa executando as operações de programação.

**Sugestões**

- Pode reproduzir outra vez o mesmo programa, desde que grave o programa antes de abrir o compartimento de CD.
- Pode gravar o seu próprio programa. Depois de criar o programa, introduza uma cassete virgem e carregue em ● para começar a gravar.

## Ouvir o rádio

- Carregue em RADIO•BAND•AUTO PRESET até a banda desejada aparecer no visor (ligação directa). Sempre que carregar no botão, a indicação muda da maneira seguinte: CFD-E100L: “FM” → “MW” → “LW” CFD-E100: “FM” → “AM”.

- Carregue sem soltar em TUNE + ou – até os dígitos da frequência começarem a mudar no visor.

O leitor varre automaticamente as frequências de rádio e pára quando localizar uma estação nítida.

Se não conseguir sintonizar uma estação, carregue várias vezes no botão para mudar as frequências passo a passo.

**Sugestão**

Se a transmissão de FM for muito ruidosa, carregue em MODE até aparecer a indicação “Mono” no visor e a transmissão de rádio passa a mono.

<b>Alterar o intervalo de sintonização de AM/MW</b>
O intervalo de sintonização de AM/MW vem predefinido de fábrica para 9 kHz. Se precisar de alterar o intervalo de sintonização de AM/MW, faça o seguinte:
1 Retire todas as pilhas do leitor.
2 Mantendo o cabo de alimentação CA ligado, carregue em ► na secção TAPE no leitor.
3 Desligue o cabo de alimentação CA da tomada de parede.
4 Continuando a carregar em PRESET + e MODE, volte a ligar o cabo de alimentação CA à tomada de parede.
5 O intervalo de sintonização é alterado, sendo apresentada no visor a indicação “AM 9” “MW 9” ou “AM 10” “MW 10” durante 2 segundos.
Depois de alterar o intervalo de sintonização, tem de voltar a programar as estações de rádio.

### Pré-programar as estações de rádio

Pode programar as estações de rádio na memória do leitor. Pode pré-programar um máximo de 40 estações de rádio (CFD-E100L), 20 para FM e 10 para MW e LW por qualquer ordem, ou 30 estações de rádio (CFD-E100), 20 para FM e 10 para AM por qualquer ordem.

- Carregue em RADIO•BAND•AUTO PRESET para seleccionar a banda.
- Carregue sem soltar RADIO•BAND•AUTO PRESET durante 2 segundos até a indicação “AUTO” piscar no visor.
- Carregue em DISPLAY•ENTER/MEMORY. As estações são memorizadas a partir das frequências mais baixas para as mais altas.

**Se não conseguir programar uma estação automaticamente**

As estações com sinal fraco têm de ser programadas manualmente.

- Carregue em RADIO•BAND•AUTO PRESET para seleccionar a banda.
- Sintonize a estação desejada.
- Carregue sem soltar DISPLAY•ENTER/MEMORY durante 2 segundos até que o número programado comece a piscar no visor.
- Carregue em PRESET + ou – até que o número programado que pretende atribuir à estação comece a piscar no visor.
- Carregue em DISPLAY•ENTER/MEMORY. A nova estação substitui a anterior.

**Sugestão**

Se desligar o cabo de alimentação ou retirar as pilhas, as estações de rádio programadas permanecem na memória.

### Ouvir as estações de rádio pré-programadas

- Carregue em RADIO•BAND•AUTO PRESET para seleccionar a banda.
- Carregue em PRESET + ou – para sintonizar a estação memorizada.

## Ouvir uma cassete

- Carregue em ■▲ para abrir o compartimento da cassete e introduza uma cassete gravada. Feche o compartimento. Utilize apenas cassetes TYPE I (normal).

- Carregue em ►.

<b>Para</b>	<b>Carregue em</b>
parar a reprodução	■▲
fazer o avanço rápido ou a rebobinagem da cassete	►► ou ◀◀
fazer uma pausa na reprodução	Carregue novamente no botão para retomar a reprodução depois de uma pausa.
ejectar a cassete	■▲

## Gravar

- Carregue em ■▲ para abrir o compartimento de cassetes e introduza uma cassete por gravar. Utilize apenas cassetes TYPE I (normal).

- Selecione o programa que quer gravar.

**Para gravar a partir do leitor de CD**

Carregue em ■ e introduza um CD (Consulte “Ouvir um CD”).

**Para gravar a partir do rádio**

Carregue em RADIO•BAND•AUTO PRESET e sintonize a estação que quer ouvir (Consulte “Ouvir o rádio”).

- Carregue em ● para começar a gravar.

(► é activado automaticamente.)

<b>Para</b>	<b>Carregue em</b>
parar a gravação	■▲
fazer uma pausa na gravação	Carregue novamente no botão para retomar a gravação.

**Sugestões**

- O facto de regular o volume ou a intensificação do som, não afecta o nível de som da gravação.
- Se o programa AM ou MW/LW fizer um som sibilante depois de carregar em ● no passo 3, carregue em MODE para seleccionar a posição do ISS (Selector de supressão de interferências) que reduza mais a interferência.
- Para obter melhores resultados, faça a gravação utilizando a corrente eléctrica como fonte de alimentação.
- Para apagar uma gravação, faça o seguinte:
  - Introduza uma cassete com a gravação que quer apagar.
  - Carregue várias vezes em FUNCTION no telecomando até aparecer a indicação “TAPE” no visor.
  - Carregue em ●.